



Инструкция по эксплуатации

Устройство «взрывной» накачки IT1860 (ресивер)



EAC

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Введение.....	4
2. Описание.....	4
2.1 Ответственность	4
3. Символы и предупреждения.....	4
4. Правила безопасности.....	5
4.1 Общие правила безопасности	5
4.2 Специальные правила безопасности	5
5. При чрезвычайной ситуации.....	6
6. Транспортировка, распаковка, хранение.....	6
7. Комплектность	7
8. Установка.....	7
8.1 Монтаж ресивера.....	7
8.2 Подключение ресивера	8
9. Описание оборудования.....	8
10. Эксплуатация.....	9
11. Перечень критических отказов	10
12. Устранение неисправностей.....	10
13. Техническое обслуживание	10
14. Характеристики	10
14.1 Идентификация оборудования	10
14.2 Основные технические характеристики	11
15. Хранение / консервация.....	11
16. Демонтаж оборудования	11
17. Утилизация	12
18. Средства пожаротушения.....	12
19. Условия гарантии.....	12
20. Сроки службы и хранения	13
21. Сертификаты	14

1. Введение

Благодарим вас за приобретение устройства «взрывной» накачки (ресивера) IT 1860 Trommelberg. Данный продукт был сконструирован в соответствии с ТР ТС (ЕАС), а также оптимальными принципами качества и безопасности. Следуя простым инструкциям, изложенным в настоящем руководстве, вы обеспечите надлежащую работу и долгий срок службы оборудования. Внимательно прочитайте руководство и убедитесь в том, что вы поняли его содержание.

Для надлежащего использования настоящего руководства мы рекомендуем следующее:

- храните руководство в легкодоступном месте;
- храните руководство в сухом месте;
- используйте руководство по назначению и не повреждайте его.

Оператор станка должен ознакомиться с инструкциями и процедурами, изложенными в руководстве.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью продукта. Оно должно быть передано новому владельцу в случае продажи станка.

2. Описание

Устройство используется для быстрой («взрывной») накачки шин, которая позволяет надлежащим образом установить шину на диск. В отличие от стандартной накачки, «взрывная» позволяет избежать возникновения пустот между бескамерной шиной и диском и последующих хлопков.

Особенности





- Два клапана, одновременное нажатие которых приводит устройство в действие.
- Ресивер повышенной прочности для обеспечения безопасности оператора.

2.1 Ответственность

Настоящим заявляем, что производитель не несет ответственность за повреждение оборудования вследствие использования оборудования не по назначению, указанному в настоящем руководстве, а также вследствие ненадлежащего, неправильного и необоснованного использования.

3. Символы и предупреждения

В настоящем руководстве используются следующие символы и печатные знаки для упрощения понимания.






	ВАЖНО: информация, требующая повышенного внимания.
	ОПАСНО: данная операция может стать причиной серьезной травмы или смерти.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: данная операция может стать причиной серьезного повреждения или возникновения опасности.
	ВНИМАНИЕ: данная операция может стать причиной получения небольших ран и повреждения собственности.








Элементы и детали на рисунках могут отличаться от реальных элементов и деталей оборудования.

4. Правила безопасности

4.1 Общие правила безопасности

-  К эксплуатации станка допускается только профессионально подготовленный и уполномоченный персонал.
-  Оператор и лица, ответственные за эксплуатацию, должны следовать правилам безопасности и действующим законам страны, где установлено оборудование.
-  Устройство «взрывной» накачки предназначено для установки в качестве опции на шиномонтажные станки и позволяет быстро накачивать шины до необходимого давления. Применение в любых иных целях недопустимо.
 - Производитель не несет ответственность за любой ущерб, причиненный людям, автомобилям или объектам в результате ненадлежащего или неавторизованного использования оборудования.
 - Перед началом работы с устройством для накачки шин оператор должен ознакомиться с положением и функциями всех элементов управления, а также с техническими характеристиками оборудования.
-  Во время работы с оборудованием оператор не должен находиться под действием успокоительных средств, наркотиков или алкоголя.
- Убедитесь в том, что вся зона вблизи оборудования хорошо и равномерно освещена в соответствии с местными нормами.
- Тщательно следуйте инструкциям по безопасности, указанным непосредственно на оборудовании и приведенным в настоящем руководстве.
- Контролируйте рабочую зону во время работы с оборудованием.
-  Запрещается эксплуатировать оборудование при наличии любого критического отказа, см. раздел «Перечень критических отказов».

4.2 Специальные правила безопасности

-  Персонал, эксплуатирующий данное оборудование обязан соблюдать указанные ниже правила работы с оборудованием, находящимся под давлением.
-  В целях обеспечения безопасности давление накачки не должно превышать 10 бар.
-  Сопло пистолета нужно удерживать близко к диску, и крепко держать пистолет потому, что сила отдачи довольно велика. Несоблюдение данного правила может привести к получению травм оператором.
-  При работе с устройством оператор должен носить средства защиты органов слуха и защитные очки.
-  **УГРОЗА РАЗРЫВА ШИНЫ!** Давление накачивания не должно превышать 3.5 бар. Если необходимо накачать шину до более высокого давления, то необходимо воспользоваться специальной клеткой для безопасного накачивания. Никогда не превышайте рекомендованное производителем давление. В процессе накачивания руки и другие части тела должны находиться вдали от колеса. К работе с оборудованием, а также в рабочую зону допускается только подготовленный персонал.

5. При чрезвычайной ситуации

- При возникновении чрезвычайной ситуации, связанной с поломкой оборудования, следует немедленно остановить работы на оборудовании, проинформировать руководство и обратиться в отдел обслуживания и ремонта оборудования предприятия.
- При получении персоналом травм следует немедленно обратиться за медицинской помощью и проинформировать руководство.



Предупреждения, предостережения и инструкции, приведенные в настоящем руководстве, не могут предусмотреть все возможные условия и ситуации. Необходимо понимать, что здравый смысл и осторожность не могут быть встроены в оборудование, но должны неизменно соблюдаться при работе с ним.

6. Транспортировка, распаковка, хранение



При погрузке/разгрузке или транспортировке оборудования на место установки убедитесь в том, что используются соответствующие средства погрузки (например, краны, грузовые автомобили) и подъема. Также убедитесь в надежности подъема и транспортировки деталей, которые не должны выпадать, учитывая размеры упаковки, вес и центр тяжести, а также наличие хрупких деталей.



При доставке оборудования проверьте его на предмет возможных повреждений при транспортировке и хранении, проверьте соответствие подтверждению заказа. В случае повреждений, возникших при транспортировке, покупатель должен немедленно сообщить об этом перевозчику.

Упаковка должна быть открыта с учетом обеспечения безопасности людей (необходимо соблюдать дистанцию при открытии ремней) и деталей оборудования (будьте осторожны, чтобы не уронить детали из упаковки при ее открытии).



В случае если оборудование будет транспортироваться в другое рабочее помещение, сохраните упаковочные материалы.



Удаление упаковки, сборку, подъем и перемещение, а также монтаж следует производить с особой осторожностью. Пренебрежение правилами, представленными в настоящем руководстве, может привести к повреждениям оборудования и травмам оператора.



Распаковка оборудования и/или его составных частей должна осуществляться в условиях закрытого помещения при температуре не ниже +5°C.

Долговременное хранение оборудования и/или его составных частей должно производиться при температуре от 0 до +45°C и относительной влажности < 95% (без конденсации).



Если оборудование транспортировалось и/или хранилось при температуре ниже +5°C, то в течение нескольких часов перед началом эксплуатации необходимо выдержать его при температуре не ниже +10°C для полного удаления конденсата.

7. Комплектность

№	Название
1	Устройство «взрывной» накачки (ресивер) с соплом для накачки и держателем, предохранительным клапаном, клапаном быстрой накачки и пневматическим приводом с арматурой
2	(А) Тройник Ø8 мм
3	(В) Тройник ¼"
4	(С) Колено Ø8 мм
5	(D) Переходная муфта 8-4
6	Шланг полиуретановый Ø8 мм, длина 900 мм
7	Шланг полиуретановый Ø8 мм, длина 60 мм

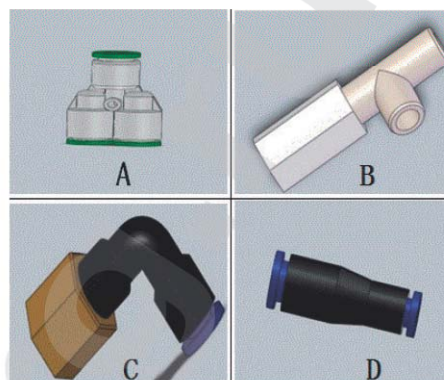


Рис. 7-1

8. Установка



При выборе места установки необходимо убедиться в том, что оно соответствует действующим нормам безопасности – в рабочей зоне не должно быть пыли, горючего и взрывоопасного газа.



Запрещено использовать оборудование во взрывоопасной среде!

8.1 Монтаж ресивера

Установочное отверстие находится в задней части корпуса станка. Закрепите ресивер на корпусе шиномонтажного станка болтами М8х20 так, чтобы предохранительный клапан был сверху, см. рис. 8-1.

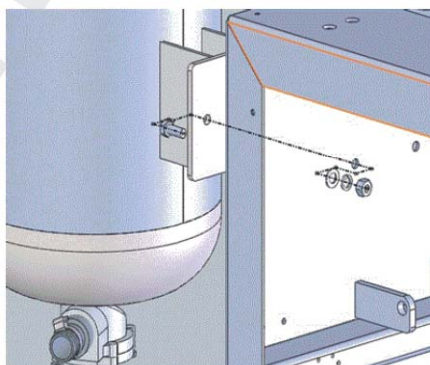


Рис. 8-1

8.2 Подключение ресивера

Подключите ресивер согласно рис. 8-2.

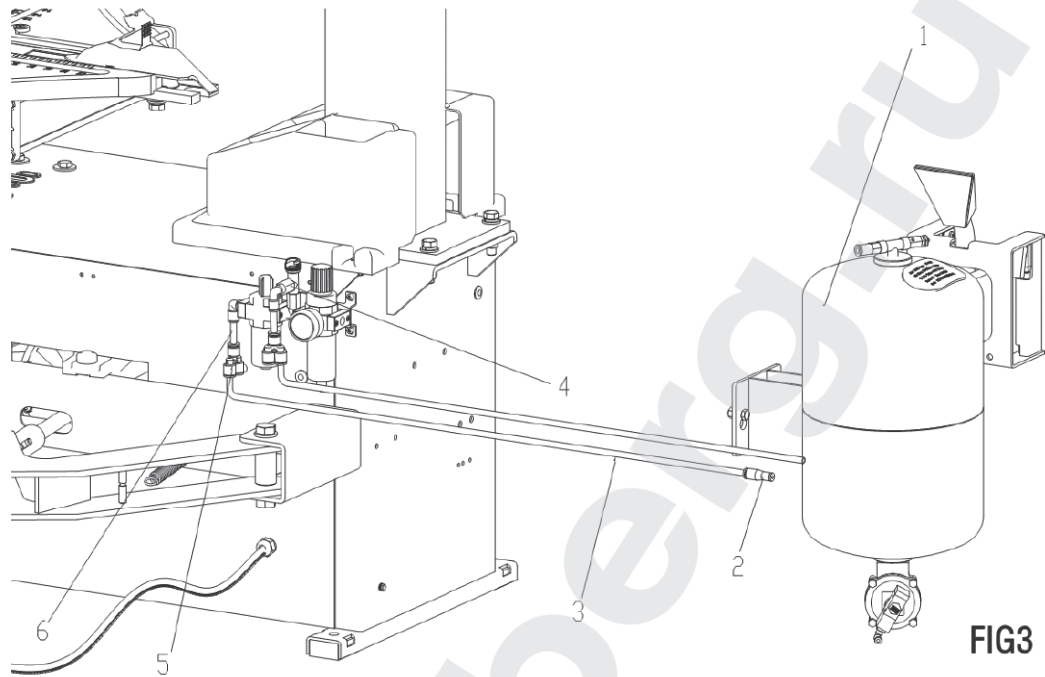


Рис. 8-2

1. Ресивер
2. Переходная муфта 8-4
3. Полиуретановый шланг Ø8 мм, длина 900 мм
4. Тройник 1/4"
5. Тройник Ø8 мм
6. Полиуретановый шланг Ø8 мм, длина 60 мм

9. Описание оборудования



Рис. 9-1



Рис. 9-2

10. Эксплуатация

- 1) Поместите колесо на плоскую поверхность и освободите окружающее пространство.
- 2) Установите сопло накачки в щель между шиной и диском, как показано на рис. 10-1.
- 3) Надежно удерживая держатель с соплом руками, одновременно нажмите оба выключателя (А и В на рис. 10-1) для накачки шины.



При накачке крепко держите держатель сопла обеими руками во избежание получения травм, так как сила отдачи может быть довольно высокой.



УГРОЗА РАЗРЫВА ШИНЫ! Давление накачивания не должно превышать 3.5 бар. Если необходимо накачать шину до более высокого давления, то необходимо воспользоваться специальной клеткой для безопасного накачивания. Никогда не превышайте рекомендованное производителем давление. В процессе накачивания руки и другие части тела должны находиться вдали от колеса. К работе с оборудованием, а также в рабочую зону допускается только подготовленный персонал.

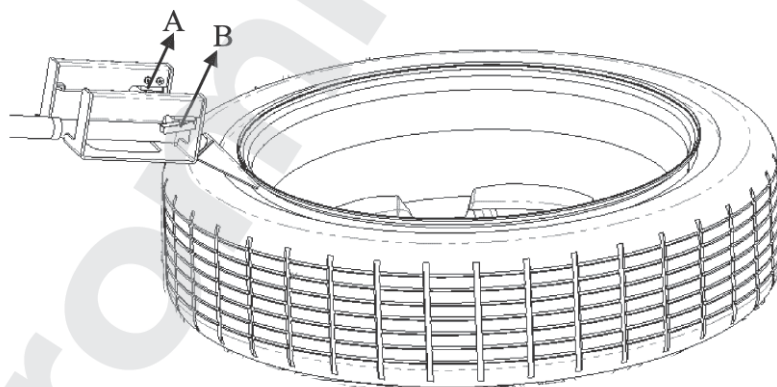


Рис. 10-1

- 4) После накачки повесьте сопло на специальный держатель, приваренный к ресиверу.

11. Перечень критических отказов

- Части оборудования имеют следы чрезмерной эксплуатации.
- Давление в пневматической системе оборудования выше или ниже указанного в технических характеристиках диапазона давления воздуха.
- На корпусе ресивера имеются трещины.
- В пневматических соединениях наблюдается утечка сжатого воздуха.
- Срабатывание предохранительного клапана.

12. Устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
При нажатии на пневматические выключатели накачки шины не происходит.	<ul style="list-style-type: none"> - Давления сжатого воздуха в ресивере недостаточно для накачки. - Пневматические выключатели неисправны. - Неисправно или отсутствует пневматическое соединение между выключателями и приводом клапана накачки. - Неисправен привод клапана быстрой накачки. - Неисправен клапан быстрой накачки. 	<p>Проверить подключение ресивера к пневматической системе станка.</p> <p>Проверить подачу сжатого воздуха в станок.</p> <p>Проверить и исправить пневматические выключатели; в случае неустранимой поломки - заменить.</p> <p>Проверить целостность пневматического соединения и отсутствие утечки.</p> <p>Проверить исправность пневматического привода; в случае неустранимой поломки - заменить.</p> <p>Проверить исправность клапана быстрой накачки, в случае неустранимой поломки - заменить.</p>
Сработал предохранительный клапан.	<ul style="list-style-type: none"> - Давление в ресивере превысило предельное для данного оборудования значение. 	<p>Проверить работоспособность и настройку редуктора, установленного на шиномонтажном станке. В случае если давление отличается от указанного в технических характеристиках, установите правильное значение.</p> <p>При невозможности установить правильное значение входного давления замените редуктор.</p>

13. Техническое обслуживание

Техническое обслуживание оборудования сводится к ежедневной проверке пневматических соединений на наличие утечки сжатого воздуха, а также проверки целостности и отсутствию повреждений пневматических шлангов и корпуса ресивера.

Устройство будет полностью работоспособно при отсутствии повреждений корпуса и пневматических шлангов и отсутствии утечки сжатого воздуха.

14. Характеристики

14.1 Идентификация оборудования

Идентификационные данные оборудования приведены в табличке, установленной на оборудовании.



FAG

MODEL
WORKING PRESSURE
VOLUME
BUILD DATE

И1860
8 – 10 BAR
19 L
XXXXXXXXXXXXXX



Вышеуказанные сведения используются как для заказа запасных частей, так и в случае связи с производителем (получение информации). Удалять данную табличку строго запрещено.

Оборудование может быть усовершенствовано или немного изменено с эстетической точки зрения и, следовательно, могут возникнуть различия между новыми техническими характеристиками и указанными. Это не должно ставить под сомнение правильность изложенной информации.

14.2 Основные технические характеристики

Рабочее давление: 8–10 бар
Объем: 19 л
Вес брутто: 20 кг
Размер упаковки: 880х530х450 мм

Условия эксплуатации

Температура окружающей среды: 0°C...+45°C
Относительная влажность: 30...95%
Максимальная высота над уровнем моря: 1000 м
Эксплуатация допускается в помещении, защищенном от пыли, вне взрывоопасной, воспламеняющейся и коррозионной среды.

15. Хранение / консервация

Если оборудование не используется длительное время, отсоедините источник сжатого воздуха и закройте пленкой / плотной тканью все детали, которые могут быть повреждены пылью.

16. Демонтаж оборудования

Демонтаж оборудования должен проводиться уполномоченными техническими специалистами, как и его сборка. Металлические детали могут быть сданы в лом как железо. В любом случае, все материалы, полученные при демонтаже, должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами страны, в которой установлено оборудование. Наконец, необходимо помнить о том, что для целей налогообложения необходимо документально оформить демонтаж: во время демонтажа подать заявление и документы в соответствии с действующим законодательством страны, в которой установлено оборудование.

17. Утилизация



Процедура утилизации, описанная ниже, относится только к оборудованию с символом перечеркнутой мусорной корзины на его идентификационной табличке.



Если истек срок службы оборудования, оно имеет неустранимую поломку, имеет следы чрезмерной эксплуатации или эксплуатировалось ненадлежащим образом, то оно подлежит утилизации.

Необходимо разобрать оборудование во избежание использования не по назначению и утилизировать металлические части как металлолом. Неметаллические части следует утилизировать отдельно, согласно национальному законодательству.

В конце срока службы продукта свяжитесь со своим поставщиком для получения информации о процедуре утилизации.

Проведение утилизации вразрез с вышеописанными правилами приведет к взиманию штрафов, предусмотренных действующим национальным законодательством страны по утилизации.

Для защиты окружающей среды рекомендованы следующие меры: переработка упаковки продукта.

18. Средства пожаротушения

	Сухие материалы
Вода	ДА
Пена	ДА
Порошок	ДА*
CO ₂	ДА*

ДА*: Может использоваться в отсутствие более подходящих средств или для тушения небольшого возгорания.



Информация общего характера, содержащаяся в таблице, может быть использована только для справки. Ответственность за пригодность огнетушителя несет производитель данного средства пожаротушения. Ознакомьтесь с информацией на этикетке устройства.

19. Условия гарантии

1. На случай наличия производственных дефектов у оборудования предоставляется гарантия сроком на 1 год (если договором не предусмотрено иного) от даты установки или 13 месяцев от даты отгрузки с завода-изготовителя, в зависимости от того, какой срок истечет раньше.

2. При разборке оборудования / несанкционированных действиях либо проведении технического обслуживания персоналом, не имеющим соответствующий допуск, гарантия аннулируется.

3. В случае использования оборудования не по назначению **гарантия аннулируется**.

4. Оборудование должно устанавливаться внутри помещения и должно быть защищено от попадания прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги.

В случае если оборудование подвергается воздействию прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги, **гарантия аннулируется**.

5. В случае если транспортировка, подъем, распаковывание, установка, сборка, запуск, испытания, ремонт и техническое обслуживание оборудования осуществляются неквалифицированным персоналом, производитель не несет ответственности за случаи нанесения вреда здоровью и материального ущерба.

6. ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать или модифицировать компоненты оборудования, так как это может негативно отразиться на применении оборудования по назначению. При необходимости внесения каких-либо конструктивных изменений / проведения ремонта проконсультируйтесь с производителем.

20. Сроки службы и хранения

Назначенный срок службы – 3 года.

Назначенный срок хранения – без ограничения (при указанных условиях хранения).

Назначенный ресурс – не установлен.

21. Сертификаты



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "2К ИМПОРТ". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 143005, Россия, область Московская, Одинцовский район, город Одинцово, улица Говорова, дом 165а.

Основной государственный регистрационный номер 1115032000412.

Телефон: +7(495)9880979, Адрес электронной почты: cert@colorcenter.ru.

в лице Генерального директора Колдобенкова Евгения Борисовича

заявляет, что Сосуды, работающие под избыточным давлением, категории 1,2, предназначенные для газов и используемые для рабочих сред группы 2, с максимально допустимым рабочим давлением от 0,8 МПа до 1МПа, объемом от 0,015 м³ до 0,030 м³: Ресиверы (сосуды), артикулы: BST255, BST355, BST555, IT1805, IT1810, IT1860, IT1885, торговой марки: TROMMELBERG.

Изготовитель CORWEI (YINGKOU) INDUSTRIAL CO., LTD. Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Китай, NO. A9, 33 WENHUA ROAD WEST, LAOBIAN DISTRICT, YINGKOU, LIAONING. Филиал завода-изготовителя: согласно приложению № 1 на 1 листе.

Продукция изготовлена в соответствии с Директивой 2014/68/EU "Оборудование, работающее под давлением".

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 7311009100

Серийный выпуск.

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 032/2013 "О безопасности оборудования, работающего под избыточным давлением"

Декларация о соответствии принята на основании

протокола № 00109-Т-19 от 15.11.2019 года, выданного Испытательным центром «КЦМТ», свидетельство о подтверждении компетентности испытательной лаборатории (центра) РОСС RU.1902.05ИЦ07. Руководство (инструкция) по эксплуатации № BST255-V3 "Портативный ресивер на 25 л для «взрывной» накачки BST255" от 14.11, 2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № BST355-V2 Портативный ресивер на 20 л для «взрывной» накачки от 14.11, 2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № BST555-V2 Портативный ресивер на 15 л для «взрывной» накачки от 14.11, 2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № IT1805-V2 Ресивер «взрывной» накачки IT1805 от 14.11, 2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № IT1810-V2 Ресивер «взрывной» накачки IT1810 от 14.11. 2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № IT1860-V2 Ресивер «взрывной» накачки IT1860 от 14.11.2019 года, Руководство (инструкция) по эксплуатации № IT1885-V2 Ресивер «взрывной» накачки IT1885 от 14.11.2019 года.

Схема декларирования соответствия: 1д.

Дополнительная информация

ГОСТ 34347-2017 "Сосуды и аппараты стальные сварные. Общие технические условия". Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы) и (или) ресурс продукции указаны в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 17.12.2024 включительно.



Колдобенков Евгений Борисович

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-СН.АД71.В.04164/19

Дата регистрации декларации о соответствии: 18.12.2019

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 Лист 1

к ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС N RU Д-СН.АД71.В.04164/19

Информация о предприятиях-изготовителях, входящих в состав транснациональной компании, на продукцию которых распространяется действие Декларации о соответствии ТР ЕАЭС

Полное наименование предприятия-изготовителя	Адрес (место нахождения)
BRIGHT TECHNOLOGY CO. LTD.	Китай, MAJUANZI VILLAGE, LUNAN TO WN, LAOBI AN DISTRICT, YINGKOU, LIAONING

Генеральный директор



Колдобенков Евгений Борисович

(Ф.И.О. заявителя)

www.trommelberg.ru
www.trommelberg.com